

Moti Vênti Recitation

Day 5

- Eji sâmi lâj amâri tamê râkhajo
 bijê hâthê kêmrê javâya
 tamârâ nâmno nâriyêr âviyo
 bijo kêm jovâya
 mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
 abarâ sharan tamari
- 0 Lord, Have mercy and protect my honour.
 How can I associate with a stranger?
 I have received the gift of your acceptance
 (symbolized by a coconut),
 now how can I look at anyone else?
 Have mercy on me, my Lord.
 I am helpless and dependent on you.29
- Eji âdhin thaine hu(n) vina(n)ti karu(n)
 sâmi tamê sâ(m)bharjo karan
 ka(n)ik âdhinpanê bakhshajo
 sâmi tamê ashâranâ shâran
 mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
 abarâ sharan tamari
- 0 Lord, With humility I plead to you to listen to my prayer.
 My Master, please listen to my plea
 and grant me forgiveness.
 You are the-protector of the unprotected beings.
 Have mercy on me, my Lord.
 I am helpless and dependent on you.30
- Eji sâmi abarâ tê âtur ati ghani
 nainê zarê chhê nir
 tam narnê nariyu(n) ghaniyu(n)
 mâri janonê pid
 mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
 abarâ sharan tamari
- 0 Lord, I am frail and anxious,
 and my eyes are brimful of tears.
 You have innumerable (spiritual) wives who adore you.
 Please recognize my suffering.
 Have mercy on me, my Lord.
 I am helpless and dependent on you.31

- Eji sâmi kahi kahi hu(n) kêtalû(n) kahu(n)
sâmi tamê chho ra(n)gi râyâ
mahêr karinê sâmi manê marjo
to mâri rahêshê lajâyâ
mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
abarâ sharan **n** tamari
- 0 Lord, How many times shall I entreat (plead to) Thee?
You are the King of bliss.
Have pity on me and meet me,
so that my honour is preserved.
Have mercy on me, my Lord.
I am helpless and dependent on you.32
- Eji avaguan amâra tamê manmâ(n) ma dharo
hu(n) chhu(n) abara âdhin nâr
joban va(n)ti hu(n) thai
hu(n) chhu(n) bâr ku(n)var
mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
abarâ sharan **n** tamari
- 0 Lord, Look not upon my imperfections
for I am a simple humble helpless maiden.
I have reached adulthood and
I am an innocent unwed (spiritual) female.
Have mercy on me, my Lord.
I am helpless and dependent on you.33
- Eji a(m)bar âbhushan jê joie
tê sâmi sarvê hu(n) lavu(n)
eto amâro sâmi amanê marê
to shanghâr shobhti hu(n) avu(n)
mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
abarâ sharan **n** tamari
- 0 Lord, I shall bring along (spiritual) fragrant things
and whatever (spiritual) ornaments required.
If I can find you,
I shall appear magnificently adorned (spiritually).
Have mercy on me, my Lord.
I am helpless and dependent on you.34

Eji sâmi hu(n) âd **uni**yâdthi vinvu(n)
japu sâs usâs
romê romê sâmi tamê rami rahyâ
to pâp amârâ sarvê thâya nâsh
mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
abarâ sharan **n** tamari

O Lord,
I have been imploring you since the beginning
(the time I have been separated from you)
and I remember you with every breath.
If I feel your presence in every cell of my body,
then all my sins will vanish.
Have mercy on me, my Lord.
I am helpless and dependent on you.35

Eji Pir Hasan Kabirdin nâri thainê vinvê
shrivar sâminê vâ**ra**gu(n)
âj kaljug mâ(n)hê jo gur narnê **ork**ho
to kadi nahi thâshê **arg**u(n)
mahêr karo morâ sâ(n)hiyâ
abarâ sharan **n** tamari

O Momins,
Pir Hasan Kabirdin pleads like a maiden
to meet the Lord.
In this era, if the believer recognizes the Imam of the time,
he will never be separated from him.
Have mercy on me, my Lord.
I am helpless and dependent on you.50

---0000---